

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

AUMENTARON LOS INGRESOS DE TESORERIA EN EL PRIMER TRIMESTRE DEL AÑO FISCAL

Los productos de las rentas internas de Puerto Rico excedieron en \$315,772.53 a los del mismo período del año pasado

La Tesorería Insular da mensualmente a la publicidad informes relativos a los ingresos por concepto de contribuciones. Durante los últimos meses los cobros en el departamento de Hacienda han excedido a los cálculos de ingresos y han excedido además a las entradas correspondientes que se registraron el año pasado.

El Negociado de Rentas Internas en el último trimestre ha informado un aumento en los ingresos comparados con los del año anterior en el mismo período de tiempo. El jefe del referido negociado, señor Julián V. Bello, ha puesto en práctica nuevos procedimientos para el cobro de contribuciones. Según los datos oficiales obtenidos durante el primer trimestre del año económico en curso, o sea hasta septiembre 30 del corriente, han ingresado al Erario Público por concepto de rentas internas la suma de \$315,772.53 más que en el primer trimestre del año fiscal pasado.

LA ASAMBLEA DE LOS AGRICULTORES SEÑALADA PARA DICIEMBRE

Interrogado el secretario de la Asociación Insular de Agricultores señor Manuel González Quiñones, acerca de la fecha en que habrá de celebrarse la asamblea anual de la asociación y sobre los asuntos de más importancia que hayan de tratarse en dicha asamblea, hizo las siguientes manifestaciones:

“Acabamos de publicar un folleto sobre la asamblea de cafeteros en el cual se ha hecho un resumen de todos los asuntos tratados y donde además se han incluido los editoriales publicados por la prensa con motivo de este acontecimiento. Hemos aprovechado esta oportunidad para dirigirnos a los agricultores y advertirles acerca de la importancia de su asistencia a la asamblea que habrá de celebrarse en diciembre próximo y cuya fecha exacta será fijada en breve por la junta de directores.”

“La proximidad de esa fecha con la sesión ordinaria de la legislatura, ante la cual tienen los agricultores necesidad de comparecer para solicitar importantes medidas de rehabilitación que deberán ser previamente acordadas por esta asamblea; la proximidad también de la sesión del congreso de los Estados Unidos al cual debe reiterarse la petición de un crédito adicional de \$3,000,000 para la rehabilitación de más de 2,000 fincas cuyas solicitudes están pendientes de tramitación en la comisión Rehabilitadora por parte de la legislatura, y muchas otras medidas de importancia vital para la agricultura del país imprimirán a la asamblea general de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico un interés excepcional.”

“Oportunamente anunciaremos la fecha exacta a fin de que puedan asistir todos los agricultores interesados en nuestras actividades.”

LA PARTICIPACION DE PUERTO RICO EN LA FERIA DE PARIS

El señor Loyal D. Sewall, representante especial en Puerto Rico del comisionado general por Estados Unidos de la Exposición Internacional Colonial de París, quien se encuentra en la isla desde hace algunos días, está llevando a cabo una investigación minuciosa en los distintos departamentos de la administración a fin de aportar datos e información relativos a los progresos en obras públicas, sanidad e instrucción que se han llevado a efecto en Puerto Rico en los últimos años. Estos datos y estadísticas serán divulgados en el pabellón de Puerto Rico de la referida exposición.

El señor Sewall tiene también el propósito de reunir ejemplares de los más importantes productos y frutos del país a fin de presentarlos en la referida exposición.

Un número de fotografías de los mejores edificios y paisajes completarán los datos sobre Puerto Rico que ha de llevar a Francia el señor Sewall.

AYUDA PARA LA POBLACION INSOLVENTE DE VIEQUES

La isla continúa respondiendo al llamamiento que hiciera el gobernador Roosevelt en favor de los centenares de familias necesitadas de Vieques. El comité designado al efecto e integrado por los señores Manuel V. Domenech, tesorero de Puerto Rico, como presidente, y J. E. Rosario, pagador del gobierno insular, como tesorero, está recibiendo donativos con los cuales se hace frente a las más urgentes necesidades que se informan de la referida isla.

Además de las familias que han sido ayudadas, se ha enviado al alcalde de aquella municipalidad la suma de \$300 para el sostenimiento de diez campesinos durante dos meses. Se han remitido asimismo al comisionado de instrucción \$300 para ser invertidos en los comedores escolares de aquella isla. Al comisionado de la mencionada isla por recomendación del comisionado del interior, don Guillermo Esteves, como medida para aliviar los efectos del desempleo.

272 CASAS DE RIO PIEDRAS Y HATO REY NO PAGAN POR EL SERVICIO DE ACUEDUCTO

Hace algunos días el alcalde Todd informó en la junta administrativa de San Juan que con motivo de haber un gran número de personas que acuden desde hace algún tiempo al servicio del acueducto, habría de tomar una medida drástica dando a esas personas un plazo para proceder al pago de la misma o que de lo contrario se les incomunicaría el servicio.

Habiendo tenido conocimiento el alcalde Todd de que en Río Piedras y Hato Rey existían acometidas al acueducto de casas que no estaban pagando agua y con motivo de haberse hecho comentarios ordenó que se hiciera una investigación sobre el particular. Al efecto se dirigió al alcalde de Río Piedras, solicitando se permitiera a un empleado del municipio de San Juan revisar los libros de las personas que han pagado derechos de acometida en aquella municipalidad.

El alcalde Todd, hablando sobre el asunto de las acometidas al acueducto en la municipalidad de Río Piedras ha sido objeto de una investigación a fin de esclarecer una situación que había sido objeto de comentarios.

“El problema necesita una explicación. Como se sabe el municipio de Río Piedras es dueño de la tubería de distribución y nosotros solamente somos dueños de la tubería matriz que sale de la Loma de Prim hasta Santurce. El municipio de Río Piedras desde luego cobra un derecho de acometida y conserva los talonarios de las personas que han pagado este derecho. Uno de nuestros empleados revisó dichos talonarios desde el año 1920 y hemos encontrado que doscientos setenta y dos casas tienen acometidas sin pagar el servicio del acueducto. A estas hay que añadir cuatrocientas que habían localizado en Hato Rey anteriormente.”

“Para afrontar totalmente esta situación necesitaríamos levantar un plano de Río Piedras y ahora no tenemos dicho plano, pero si lo tenemos embarrataré las medidas convenientes para resolver el problema.”

ROOSEVELT VISITO LAS ESCUELAS DE ARECIBO

Acompañado de su secretario particular, señor Charles H. Terry, el gobernador Theodore Roosevelt visitó las escuelas y los comedores escolares de la municipalidad de Arecibo. Encomia el jefe del ejecutivo insular la labor que se está realizando en la Segunda Unidad de Arecibo en la que tuvo oportunidad de observar las distintas actividades que allí se llevan a efecto. Cambió impresiones con numerosos pequeños agricultores y con un número de obreros a quienes interrogó en relación con sus problemas y condiciones de vida.

A su regreso a San Juan el gobernador se detuvo en varias escuelas rurales para observar el trabajo que allí se realiza. Encomia el interés de los maestros al aludir a su visita a los planteles de enseñanza.

“Lo que más impresiona en todas partes—nos dice el gobernador Roosevelt—es el papel que están desempeñando en la obra de rehabilitación de nuestra isla, las segundas unidades. Si pudiésemos organizar y sostener ochenta unidades rurales—agrega—daríamos un gran paso de avance en el camino de nuestra rehabilitación económica.”

SE RETIRO EL DOCTOR ORTIZ DEL DEPARTAMENTO DE SANIDAD

El sábado último, primero de mes, empezó el doctor Pedro Ortiz a disfrutar de la licencia solicitada hasta el día 15 del mes de febrero próximo en que cesará en el desempeño del cargo de comisionado insular de sanidad, habiendo entregado la dirección del departamento al doctor A. Fernós Isern, subcomisionado de sanidad.

Como es sabido el doctor Pedro N. Ortiz presentó la renuncia del cargo de comisionado insular de sanidad para tener efecto el día 15 de febrero después de una licencia que solicitara del gobernador Roosevelt para comenzarla cuando el doctor lo creyere oportuno.

Hoy embarca para Puerto Rico una experta en tuberculosis

A bordo del vapor “Coamo” que zarpó al mediodía de hoy con rumbo a San Juan, Puerto Rico, embarcará la señorita Jassamine S. Whitney, enviada por la Asociación Nacional contra la Tuberculosis, para hacer un estudio de aquella isla en relación con la magnitud del problema que dicho mal presenta.

La señorita Whitney gestionará la formación del mayor número posible de organizaciones voluntarias de ciudadanos que estén interesados en cooperar en un movimiento encaminado a combatir la tuberculosis. La Asociación Nacional contra la Tuberculosis ha ofrecido al gobernador Theodore Roosevelt su decidida ayuda en la adopción de las medidas conducentes a aminorar los efectos de la plaga blanca en Puerto Rico.

Los filipinos legislan a favor del azúcar

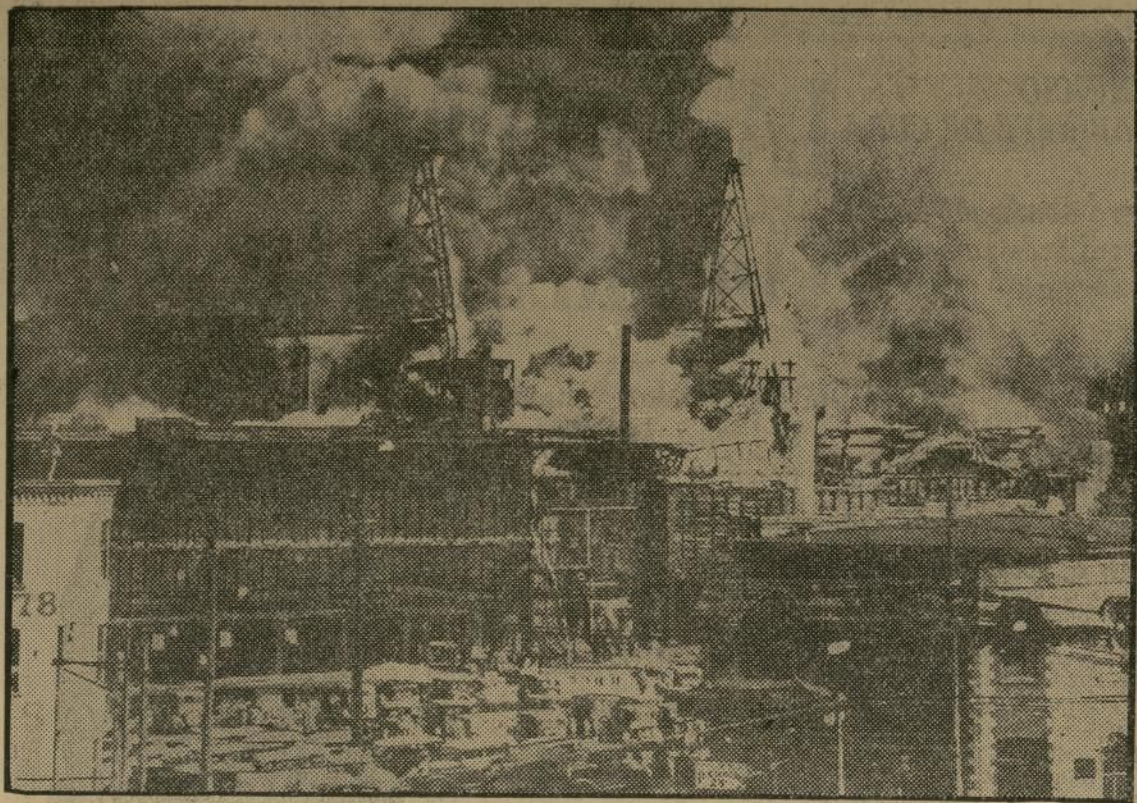
MANILA, noviembre 5. (P.)—A pesar de la fuerte oposición hecha por la Asociación Azucarera Filipina, ambas cámaras legislativas han pasado el proyecto de ley, por el que se crea la comisión reguladora de la industria del azúcar.

Ese proyecto prohíbe el establecimiento de nuevas centrales azucareras, invistiendo a la comisión de amplios poderes para la mejora de los intereses a ella confiados.

La legislatura ha aprobado otro proyecto idéntico estableciendo una comisión para la defensa del coco. Antes de ser discutido, el gobernador general Dwight F. Davis indicó, que no recibirían su aprobación esos proyectos si se intentaba colocar la industria del azúcar y del coco bajo el control de la policía.

Las elecciones españolas serán a fines de febrero

ENORME INCENDIO EN PROVIDENCE, R. I.



Una vista espectacular del pavoroso incendio que se produjo recientemente en el puerto de Providence, R. I., en uno de cuyos muelles ardieron noventa toneladas de azufre que causó una gran inmensa de humo espeso y sofocante. Numerosos bomberos quedaron enfermos debido a la exposición de los humos sulfurosos.

La costa norte de Honduras azotada por una tormenta

Varios edificios y puentes ferroviarios se han desplomado

TEGUCIGALPA, Honduras, noviembre 5. (P.)—Una fuerte y excepcional tormenta acompañada de lluvias torrenciales y vientos huracanados ha visitado la costa norte desde el domingo y todavía continúa azotando.

La tormenta ha destruido muchos edificios y puentes de ferrocarril en San Pedro Sula y Puerto Corcuera.

La línea ferroviaria quedó inundada, por la que no han podido circular los trenes.

La planta eléctrica de San Pedro Sula sufrió daños, dejando la ciudad a oscuras.

Las plantaciones de banana en los alrededores de los ríos Uluá y Chameleón sufrieron grandemente.

No se anuncian muertos ni heridos pero se carece todavía de información debido a la interrupción de las comunicaciones.

Las casas cerca de la playa de Puerto Cortés quedaron muy dañadas y entre los edificios públicos que más daños sufrieron se cuenta el cuartel de policía.

Todas las comunicaciones entre Tegucigalpa y los pueblos del Atlántico, La Ceiba, Trujillo, Tela, Puerto Castilla, Iruya, se interrumpieron por la tormenta.

Las noticias últimas recibidas hoy decían que la tormenta estaba cediendo.

Apela la señora Ayala

SAN SALVADOR, E. S., noviembre 5. (P.)—Habiendo contestado desfavorablemente al alcalde de esta ciudad el ministro de Gobernación, acerca de la consulta sobre la inscripción como ciudadana que pretendía la señora Prudencia Ayala, de estado casada, invocando dicho funcionario el código de procedimientos sobre inscripción de mujeres como ciudadanas salvadoreñas, la señora Ayala apeló a la corte suprema de justicia.

Manifestaciones populares

SAN SALVADOR, noviembre 5. (P.)—El poder ejecutivo reglamentó las manifestaciones populares, evitando así fricciones entre los partidos políticos.

El mismo día, según la disposición, no saldrán dos o más manifestaciones de los diversos partidos.

Para efectuar las manifestaciones políticas, el comité respectivo dará, previo aviso, la autoridad correspondiente.

Cuatro muertos y siete heridos

TEGUCIGALPA, noviembre 5. (P.)—Dos hombres y dos mujeres murieron y siete personas resultaron heridas gravemente al caer un ómnibus a un abismo en la carretera del Pacífico.

El ómnibus se destruyó. Entre los muertos figura el señor Buenaventura Zambrano, miembro de una prominente familia hondureña que tiene parientes en Nueva York.

El conductor del ómnibus iba borracho.

Además de Zambrano, murieron en el accidente los señores J. Cruz Isaca, comerciante bien conocido de San Miguel, El Salvador, y la joven Cristina Rodríguez y su prima Juana María Rodríguez.

Entre los gravemente heridos se cuentan Candelario Molina, Juan Pablo Oliva, Tomás Barahona, Anastasio Rodríguez, todos personas bien conocidas.

El conductor del vehículo escapó ileso, siendo arrestado.

La catástrofe ha producido profunda impresión en toda la nación.

El código sanitario ratificado por Ecuador

Servicio especial de LA PRENSA

WASHINGTON, noviembre 5.—La Oficina Panamericana de Sanidad anunció que el Ecuador ratificó, a fines de septiembre, el Código Sanitario Panamericano. Con esta ratificación son ya 17 las repúblicas americanas que han ratificado y puesto en vigor el Código Sanitario, faltando solamente la Argentina, Colombia, Guatemala y Paraguay.

EL AUTOR AMERICANO MR. SINCLAIR LEWIS GANA EL PREMIO NOBEL DE LITERATURA

ESTOCOLMO, Suecia, noviembre 5. (P.)—El conocido escritor americano Mr. Sinclair Lewis, creador de “Main Street” y “Babbitt”, ha recibido el premio Nobel de Literatura este año.

Aunque se guardaba sobre el asunto el mayor secreto, hasta que no se dijera oficialmente el nombre del agraciado, Mr. Lewis era mencionado en los círculos artísticos de esta ciudad como el seguro ganador de la alta distinción. Además el conocido autor tiene varios amigos y compañeros entre los miembros de la Academia Sueca, institución encargada de adjudicar los premios Nobel cada año.

Por algún tiempo también se mencionó el nombre del escritor Theodore Dreiser para el premio de Literatura, pero ahora se sabe como cosa segura que Mr. Lewis es el favorecido. Este año el referido premio por literatura se eleva a la suma de \$46,350.

Muy conocido en Suecia

Desde que se publicó en Suecia la obra “Main Street” traducida al sueco, Mr. Lewis adquirió gran popularidad en este país y entre otras de sus obras traducidas al idioma de esta nación figuran “Mantrap”, “El hombre Gentry”, “The Man Who Knew Coolidge” y “Arrowsmith”.

“Main Street” apareció en Estados Unidos en 1920, que le aportó a su autor fama internacional; luego en 1922 vino “Babbitt”, en 1925 “Arrowsmith” y en 1927 “Elmer Gentry”, también muy celebradas por la crítica.

Mr. Lewis acepta el premio

WESTPORT, Conn., noviembre 5. (P.)—Mr. Sinclair Lewis ha manifestado que aceptaba el premio Nobel de Literatura para 1930 que le confiere la Real Academia de Suecia. Mr. Lewis se enteró por la Prensa Asociada de que había sido agraciado con el premio en la residencia del columnista Mr. Franklin P. Adams, en esta ciudad de Westport, Conn., donde se encuentra en la actualidad.

En el año 1926 el distinguido autor se negó a aceptar un premio Pulitzer de mil dólares por la mejor novela que presentara “el ambiente completo de la vida americana y el más alto modelo de la hombría y costumbres nacionales”. El referido premio le quiso ser otorgado por su conocida novela “Arrowsmith”.

Al ser informado por la Prensa Asociada, Mr. Lewis manifestó: “Pueden ustedes decir que acepto el premio y que me siento feliz al haber sido objeto de tan elevada distinción.”

Mr. Sinclair Lewis contrajo matrimonio en Londres el 13 de mayo de 1928 con la señora Dorothy Thompson, hija de un ministro metodista que tenía su pastorado en Tonawanda, N. Y. Dicha señora había sido anteriormente casada con el doctor José Bard, un filósofo húngaro; la unión había sido disuelta en 1925. La señora Lewis era muy conocida en Europa como corresponsal periodístico.

La carrera de Mr. Lewis

El distinguido autor empezó su carrera como reportero del diario “New Haven Journal and Courier”. Luego emigró a San Francisco donde trabajó para la Prensa Asociada. Más tarde ascendió a subdirector de un diario de aquella ciudad denominado “Transatlantic Tales” y desde ese empleo adquirió rápida prominencia.

En su juventud fue un ardiente socialista pero a medida que su éxito en literatura fue creciendo y le absorbía más tiempo, tuvo que disminuir sus actividades políticas.

Las obras que tiene escritas son muchas pero la que empezó a hacerle famoso dentro y fuera de la nación fue “Main Street”, escrita en 1920.

Según sus editores, sus cuatro

obras más divulgadas han alcanzado una tirada de 1,300,000 ejemplares, así dividido: “Main Street”, 525,000; “Elmer Gentry”, 300,000; “Arrowsmith”, 150,000 y “Dods-worth”, 100,000.

El premio Nobel para literatura junto con otros diferentes premios fué instituido en 1901 por el honor de ciencia sueco Alfredo B. Nobel, inventor de la dinamita. Los diferentes premios se conceden todos los años y van acompañados de un buen donativo en dinero que se obtiene de los intereses de un fondo de nueve millones de dólares dejado por Nobel.

Desde su institución el premio de literatura ha sido adjudicado todos los años con excepción de los años 1914 y 1918. Mr. Lewis es el primer americano que consigue el alto honor.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

Se le perdona a Jiménez la mitad de su sentencia.—Banquete en la legación japonesa.—Terrible temporal.—Combinación diplomática.

MADRID, noviembre 5. (P.)—El consejo de ministros en su última reunión ha fijado el fin del próximo mes de febrero como la época en que se celebrarán las elecciones de diputados a cortes.

El consejo deliberó anteriormente de legar a dicha conclusión sobre la ponencia que respecto a dicho asunto le había presentado una comisión compuesta de tres subsecretarios de ministerio, según se había manifestado repetidamente en despachos anteriores.

La ponencia pasará ahora a la junta central del censo y luego, en un próximo consejo, los ministros fijarán la fecha exacta de las elecciones.

Perdón al aviador Jiménez

MADRID, noviembre 5. (P.)—El conocido aviador transatlántico, capitán Ignacio Jiménez, que sufrió un mes de arresto por haber escrito en un periódico madrileño un artículo sobre aviación que envolvía críticas al gobierno, quedó hoy en libertad después de haber estado en prisión militar la mitad del tiempo de su condena.

El perdón le fué otorgado por el capitán general de Madrid, general don Federico Berenguer, quien recibió en su despacho al aviador para una conferencia con él.

Efectos del temporal

BARCELONA, noviembre 5. (P.)—Comunican de la ciudad de Reus en la provincia de Tarragona que la anciana Felisa Abad Soler murió aplastada al hundirse las paredes del piso interior que ocupaba a consecuencia del temporal que reinó durante los dos últimos días.

En Bilbao

BILBAO, noviembre 5. (P.)—A consecuencia del huracán que ha azotado el norte de España, se han roto en esta ciudad numerosos cristales de puertas y ventanas y bastantes edificios han sufrido daños.

El buque petrolero “Badalona” que estaba anclado en el puerto exterior corrió gran peligro de embarrancar pues había quedado a

miro de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

En los años 1905 y 1922 el premio de literatura fué respectivamente otorgado a los señores José Echegaray y Jacinto Benavente, ambos españoles.

merced de las embravecidas olas, que le arrastraban hacia la playa. Tras grandes esfuerzos los remolcadores que salieron a auxiliarle consiguieron llevar al “Badalona” a la dársena.

Numerosos barcos han llegado de arribada forzosa y las autoridades han clausurado el puerto.

Fallecimiento de un ex-embajador

MADRID, noviembre 5. (P.)—Ha fallecido de pulmonía en esta ciudad a la edad de 71 años el ex-embajador en la República Argentina, señor conde Cadagua.

En la actualidad estaba retirado de la carrera diplomática.

Combinación diplomática

MADRID, noviembre 5. (P.)—El consejo de ministros ha acordado una combinación diplomática según la cual el director de Marruecos y el señor Saavedra pasa destinado al consulado general en Tán-ger y al señor Julio López Oliván se le nombra para director de Marruecos y las colonias.

Fallecimiento de un filólogo

SANTIAGO DE COMPOSTELA, noviembre 5. (P.)—Ha fallecido en esta ciudad el conocido filólogo gallego señor Ruibal. La muerte sobrevino a causa de un ataque al corazón y el extinto contaba 56 años de edad.

En la actualidad el señor Ruibal estaba escribiendo el diccionario gallego castellano y también había publicado hasta el sexto tomo de su obra “Problemas fundamentales de filología y lógica”.

Un susto a un general

MADRID, noviembre 5. (P.)—El general José Riquelme, actualmente en la reserva, ha recibido un cajón de origen desconocido, conteniendo un aparato que parecía ser una bomba, pero en realidad se trataba de un bote de lata inofensivo y antes había recibido un par de anónimos amenazadores.

La policía cree que se trata de una broma de sus amigos deseados de darle un susto.

Banquete en la legación japonesa

MADRID, noviembre 5. (P.)—En la legación japonesa celebró el banquete de gala y recepción que los príncipes Takamatsu ofrecen en obsequio de los reyes de España.

Asistió don Alfonso acompañado de su hija la infanta Beatriz, en representación de su madre la reina doña Victoria, que se halla ausente en Londres.

Además estuvieron presentes a la brillante fiesta los infantes Jaime, Alfonso de Orleans y Fernando de Baviera con sus hijos. En representación del gobierno estaban los ministros de Estado duque de Alba,

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

(Sigue en la 7a. pág.)

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE

COMO FABRICAR UN DIVAN



Precioso modelo estilo Imperio, en raso blanco adornado con "strass"

NEW YORK, noviembre 1.—"El perfume es la corona de las flores, y una exquisita arma que esgrimen con arte las mujeres".

Durante siglos el arte de perfumarse ha sido el arma favorita de la mujer. No quiere decirse con esto que a los hombres también no agrade, pero nunca para abusar de él como el bello sexo. Parece que el perfume es atributo más femenino, que la envuelve en ola exquisita de voluptuosidad y encanto. ¡Oh, el perverso sortilegio de los perfumes orientales!

Los hombres también usan perfumes, pero de un modo más discreto, pues de lo contrario resultaría chocante.

Pero mi intención era hablarlos de la voluble fantasía femenina en cuestión de perfumes. Los perfumes exóticos, de penetrante aroma, van

perdiendo su favor, y los olores sutilmente delicados, de flores sencillas los reemplazan. Gardénia es uno de los perfumes más populares esta estación—tan popular, que una vacía al usarlo a pesar de su innegable encanto. Rosa, lilas, alverja olorosa, jazmin y demás flores la siguen en favor.

¡Ah, el místico lenguaje de las flores! ¡El poder arrobador de su perfume...

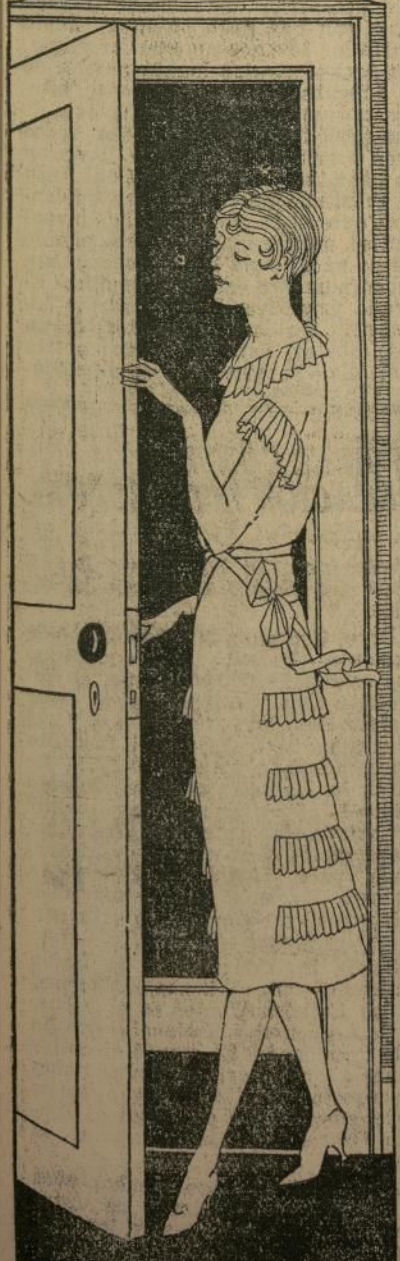
El usar perfumes demasiado penetrantes es de mal gusto. Debemos ser discretos en su uso, de modo que el aroma nos envuelva muy sutilmente, dejando a nuestro paso un rastro de grata y exquisita fragancia.

El otro día recibí una comunicación preguntándome el significado de la palabra "lapin", que se usa para nombrar una piel ahora de moda. Contesté a mi interrogadora que "lapin" es una palabra francesa que significa simplemente "conejo", y nada más. Y esto es lo que se quiere decir, y no otra cosa, cuando se habla de adornos de esta clase de piel.

El encantador modelo de hoy es de Tullman, de París. Es de estilo Imperio, en raso blanco, adornado con galón "strass" y volantes en la parte inferior. Por detrás el escote es bastante pronunciado y termina en un amplio lazo del mismo material del traje. Es un bellísimo estilo que recuerda las damas de otras épocas, por las cuales morían sus caballeros con la sonrisa en los labios si no podían triunfar para obtener sus laureles a sus gentiles plantas.

HACER EL MENOR RUIDO POSIBLE EN EL HOGAR, ES UN ARTE

Hay momentos en que es muy importante moverse silenciosamente en la casa, ya sea porque haya un enfermo en la familia, porque alguien



MARY E. WALKER. 11-6-1930. La puerta puede abrirse sin ningún ruido.

fermas son las que despiertan al menor sonido. A menos que la dueña de casa no sepa hacer sus tareas silenciosamente, será imposible conseguir que los durmientes reposen en paz.

Cuando se desea silencio, no pueden hacerse las cosas de prisa. Debe evitarse el ajetreo innecesario de un lado para otro, procurando llevar a cabo el más trabajo posible sin tener que estar caminando inútilmente.

Algunos consejos

Evite el subir y bajar escaleras a menos que no sea absolutamente necesario. No se debe correr el agua, pues el sonido es propenso a despertar a los durmientes, lo mismo que el movimiento de abrir y cerrar los grifos.

Hay maneras de caminar sin hacer ruido. Para subir o bajar una escalera silenciosamente, debe ponerse en práctica este consejo: ponerse un pie sobre el escalón muy lentamente; cuando se ha puesto la punta del pie, deje descansar el resto con cuidado y así no hay ningún crujido. Cuando se ha dado un paso espere un momento para dar el otro. A veces la prisa nos lleva a cometer molestias, pues por avanzar en sus tareas muchas veces la dueña de casa hace ruido y entonces tiene que ocuparse de cuidar a quien se despierta.

Habilidad

Una puerta puede cerrarse y abrirse sin hacer ningún ruido, naturalmente, si está en buenas condiciones, pues de lo contrario los gomo chirrean. Sujételos en la posición de la puerta con firmeza y oprímalo un poco para abajo al voltearlo. De este modo la puerta se abrirá o cerrará silenciosamente. No suelte el pomo hasta que no esté completamente cerrada o abierta.

Los grifos del agua

Para amortiguar el sonido del agua al abrir los grifos, átese alrededor de la llave una media blanca muy limpia por la parte superior y déjese caer el resto de la media a lo largo del tubo, de modo que el agua caiga lentamente.

CONOCIMIENTOS UTILES

Al asar un ave al horno debe asarse como de costumbre, hasta que se ponga de color dorado oscuro, pero luego conviene dejarla un rato con la pechuga hacia abajo hasta que esté a punto, porque así cae el jugo a la pechuga y se pone suave y tierna.

Para que se conserven muy limpias las cacerolas y los asadores de cobre, conviene hervirlos cada seis meses en agua que contenga sosa, jabón y un poco de amoníaco.

Hoy en día son muchas las familias que tienen en sus salitas íntimas un diván, en vez del difundido y a menudo no tan atractivo canapé. Pero hay dos cuestiones acerca del diván: la primera, que se usa de ordinario más bien como una cama, ocupando frecuentemente un lugar en el cuarto de una mujer soltera; y la segunda, que no tiene límite lo que puede realizarse con almohadones donde reclinarse para entregarse al reposo.

Después de haber especificado estos aspectos de la utilidad de un diván, paso a dar a mis lectoras la idea de hacerse económicamente uno de esos hermosos lechos tan deseados durante el día, pudiendo resolver el problema de la siguiente manera:

Se hacen en casa o se encargan al carpintero dos extremos con madera fuerte, aunque sea de poco valor.

Dichos extremos podrán descansar directamente sobre el piso, sin necesidad de que lleven patas. Uno de ellos, cerrado, llevará una tapa que le permitirá ser usado como costurero o para guardar libros, periódicos, etc.

El otro extremo se hará en la forma de un estante para libros y ambos llevarán escondidos unos pesados ganchos, que los sujeten al armazón para que no puedan correrse o moverse cuando alguien se requeste sobre el diván.

Una misma puede esmaltarlo en un hermoso color verde jade o en un color que entone con la funda del diván. Resulta de un efecto muy bonito la combinación del verde jade con el color avellana.

Los extremos serán también de muy buen conjunto esmaltándolos en negro o en laca roja, con una cubierta roja y avellana.

Los extremos armados a la pared se usan como mesita para un velador, al mismo tiempo que los estantes representan un excelente lugar para la colocación de libros, útiles, etc.

Haciendo los extremos del diván con la misma madera que el resto del mobiliario de la habitación, resultará de un elegante confort, pero demasiado caro para lo que un diván debe ser en sí, es decir, un mueble de fácil construcción, acaso casero, y de un reducido costo.

FIGURIN CON PATRON

6942. Este patrón viene cortado en 9 tamaños: 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52 y 54. Para una talla 48



6942

se necesitan 5 yardas y cuarto de un material de 39 pulgadas. El ancho del traje en la parte inferior con todo el vuelo es de 2 yardas y tres octavos.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibir de 20 centavos en sellos o en metálico.

DE COCINA

Pavo prensado

Se deshuesa de alas y piernas. Se hacen trocitos menuditos un lomo de marrano, con trocitos de jamón, perejil picado, un poco de albahaca, otro de tomillo, orégano molido, pimienta en polvo y se sazona con vinagre, sal, nuez moscada y laurel molido. Ya que está todo, se rellena el pavo y se cose como el otro para que no se salga el picado; se envuelve en un brin, se amarra bien y se pone al fuego en una olla grande o apaste, advirtiéndose que debe de tener cinco horas de fuego, por lo que se debe hacer la vista, para del día que se va a servir; cuando se ha cocido se saca, se pone entre dos tablas, poniéndole encima una piedra de moler, grande, u otra cosa equivalente para que presione, y así se tendrá toda la noche; se pone en un plato y se adorna con bastante perejil picado y yemas de huevo duro deshechas.

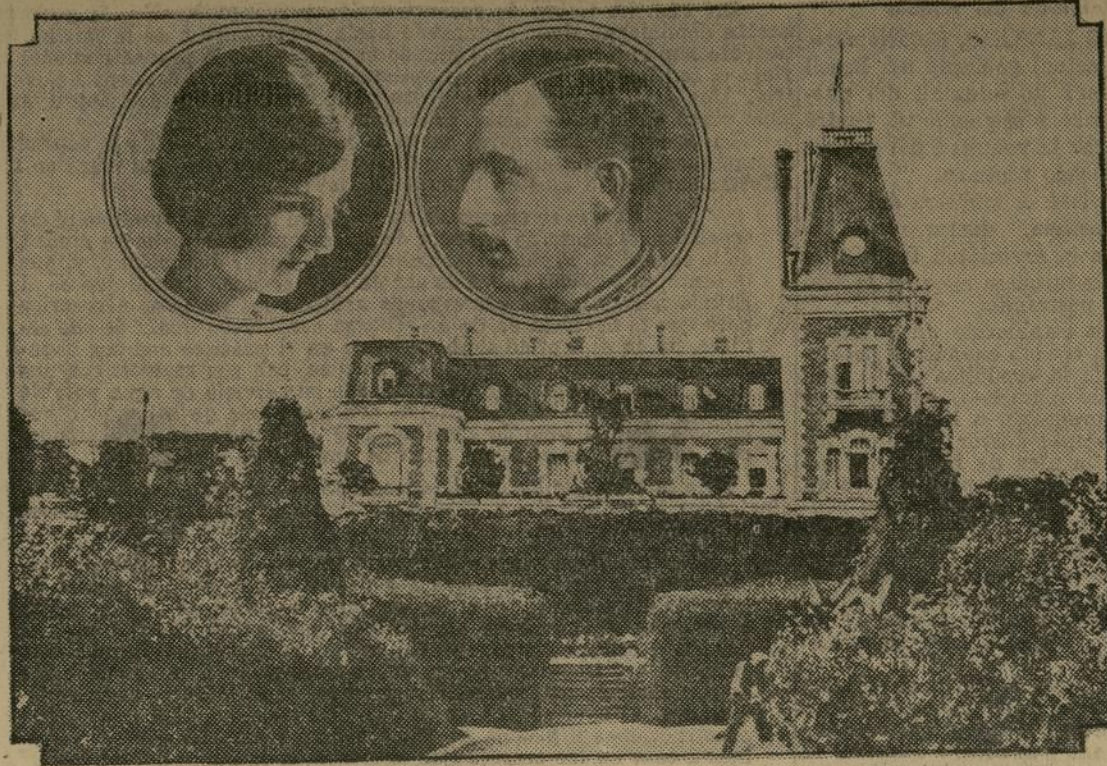
Paches quezalcos.

Se muele muy bien el maíz, cocido y por separado se muelen cuatro libras de patatas; luego se reuelven las dos masas de manera que formen una sola; se pone a cocer la carne de marrano, hecha pedacitos, en agua muy limpia; se cuece miltomate suficiente con unos tomates, unos chiles guagues y dos chiles zambos; se muele todo esto y luego se le echa el agua en que se coció la carne. Luego se muele chile de Cobán tostado y un poquito de pimienta de Chiapas con un pedazo de achioté; todo se le reuelve a la masa, se le echa bastante manteca, y se hacen los tamales como se acostumbra con las otras clases de tamales.

Si está sin empleo, los miles de establecimientos hispanos tal vez necesitan sus servicios. Anúncios en LA PRENSA.

Cuba proyecta un régimen de economías

DONDE BORIS Y JUANA PASARAN LA LUNA DE MIEL



El hermoso castillo de Euxinograd, a orillas del mar Negro, en Bulgaria, donde el rey Boris y la princesa Juana pasarán su luna de miel. Se dice que la nueva reina se ha ganado ya la simpatía de sus nuevos súbditos.

Notas de Sociedad

Se encuentra en New York, representante de Panamá, el señor Francisco Arias Paredes, exdiputado a la Asamblea Nacional y exministro de Panamá en Berlín.

El señor Arias Paredes es uno de los más destacados políticos de su patria, donde ocupa también lugar prominente en los círculos sociales y económicos.

En el vapor "Lafayette" llegará hoy a este puerto procedente de Europa, el señor Paulo Coelho de Almeida, primer secretario de la embajada del Brasil en Washington, acompañado de su señora esposa.

De paso para su patria llega hoy a Nueva York el señor Alberto Piñera, quien desempeña el cargo de attaché de la embajada de Chile cerca del gobierno de Italia.

El domingo en la noche ofreció en su residencia una fiesta el caballero español don José G. Bilbao. Los invitados fueron numerosos y se retiraron agradecidos de las atenciones del anfitrión.

Por la vía de Cayo Hueso llegó ayer a esta ciudad, procedente de Colombia, el señor Antonio J. Escobar, miembro distinguido de la sociedad de Bogotá y quien forma parte de la conocida firma Arturo Manríquez y Cia., editora del diario "Mundo al Día".

El señor Escobar viene en corto viaje de negocios.

El próximo martes embarcará en el vapor "Santa Elisa" la distinguida matrona colombiana, doña Sixta Tullia Suárez de Bonegra, acompañada de sus hijos y varias nietas.

Recibió ayer cristiana sepultura el joven Julio E. Rodríguez B., quien falleció en esta ciudad la semana pasada.

Se encuentra en esta ciudad, donde pasará la temporada de invierno, el señor Luis Calderón acompañado de su distinguida familia, que reside habitualmente en Island Park, Long Beach.

DE WASHINGTON

En honor de sus sobrinos, los señores Carlos Fernando y Luis R. Alfaro y de sus amigos, los señores Juan Ehrman Lefevre, Ernesto Díaz Plaza, Gabriel Velázquez, Mario de Diego y Manuel M. Valdés, el ministro de Panamá y su señora esposa, doña Amelia Lyons de Alfaro, ofrecieron un almuerzo el domingo en la legación.

Con motivo del aniversario de la independencia de Panamá, el secretario de la legación señor Juan B. Chevalier y su señora esposa, doña Dora Zachrinson de Chevalier, ofrecieron una comida en su residencia, en la noche del lunes.

Fueron invitados del distinguido diplomático y su gentil esposa, el Dr. Ricardo J. Alfaro, ministro de Panamá y su señora, doña Amelia Lyons de Alfaro; el doctor Luis E. Alfaro y su señora, doña Gloria de Alfaro; la señora doña María Zachrinson de Arias, las señoritas María Esther Pacheco, María Sacasa y Virginia O'Donoghue, el señor G. Schaeffer y los señores Juan Ehrman Lefevre, Carlos F. Alfaro, Luis R. Alfaro, Ernesto Díaz Plaza, Mario de Diego y Manuel M. Valdés.

El agregado de la embajada de España, don Miguel Echegaray y Rómulo, y su gentil esposa doña Larissa R. de Echegaray, acaban de regresar a Washington, y han fijado su residencia en el Wardman Park Hotel.

El señor Federico de Palacio, edecán del gobernador del estado de Méjico, en Méjico, señor Gómez, ha llegado a Washington y espera en el Wilbur la llegada, a fines de esta semana, del gobernador Gómez, quien pasará una corta temporada en esta capital.

El señor Eduardo Díez de Medina, ministro de Bolivia, ofreció el lunes un almuerzo en honor del señor Luis Abelli, conserjero de la legación de Bolivia en Lima, y su señora esposa.

El señor Abelli proyecta regresar a su patria la próxima semana y su familia permanecerá residiendo en Washington.

DE LA HABANA

El nuevo del presente contraerán matrimonio en la iglesia de Nuestra

Señora del Carmen el señor José Arias Paredes, exdiputado a la Asamblea Nacional y exministro de Panamá en Berlín.

Contrajeron ayer matrimonio en la iglesia del Cristo el señor Pedro Corpión y Paula y la señorita María Luisa de Pío, hija del doctor Julio Miguel de Pío, miembro de la redacción del diario "El Mundo".

Un grupo de amigos del doctor Francisco María Fernández, secretario de Sanidad, le ofrecerán hoy jueves un almuerzo con motivo de haber sido el doctor Fernández electo senador en las recientes elecciones.

DE PARIS

Después de corta enfermedad falleció ayer en esta ciudad la distinguida dama cubana, doña Catalina Lasa de Pedro, quien proyectaba regresar a la Habana a fines del presente mes.

La señora Lasa de Pedro gozaba de grandes simpatías en los círculos sociales de París, donde pasaba generalmente la temporada de verano.

El ascenso de la cotización de la peseta

(Continuación de la 1.ª pág.) Madrid atrayendo la curiosidad de miles de curiosos.

En el aeródromo varios cientos de personas y autoridades de la aviación presenciaron el aterrizaje del aparato que condujo 23 pasajeros.

El "G-38" trajo entre otros pasajeros al director general de la aeronáutica, general Kindelan, y otras personalidades importantes.

El aparato había intentado varias veces elevarse sin resultado debido a su excesiva carga y ayer después de una hora y media de vuelo tuvo que volver a Barcelona debido al mal tiempo que hacía la navegación muy peligrosa.

Huelga de hambre

HUELVA, noviembre 5.—(P.) Los presos detenidos en la cárcel de esta ciudad por orden gubernativa, sin estar sujetos a proceso ninguno, se han declarado en huelga de hambre en protesta de la iniquidad de que dicen son objeto.

Ya han estado dos días sin comer.

Próximo viaje de Maura BARCELONA, noviembre 5.—(P.) Dícese en esta ciudad que pronto vendrá aquí el duque de Maura para conferenciar con el señor Cambó acerca de la actitud de ambos políticos para el futuro.

Se sabe que el señor Cambó se presentará candidato por el distrito de Olot, con carácter de candidato agrario.

El cuarto artículo de Franco

MADRID, noviembre 5.—(P.) El diario "Heraldo de Madrid" en su número de ayer publica un cuarto artículo del comandante Franco en el cual trata de la aviación española.

El distinguido aviador se halla en las prisiones militares sufriendo una pena de dos meses por su primer artículo y aun no le han sido fijados castigos por sus dos últimos, cuando ahora ha hecho pública su cuarta colaboración en el "Heraldo".

Como se sabe, las leyes militares prohíben que los oficiales del ejército escriban más que de asuntos puramente técnicos. Si las autoridades consideran este último artículo una nueva violación y el gobierno lo castiga con la misma pena que el primero, el comandante tendría que sufrir un arresto total de ocho meses.

En su último escrito, el aviador

comenta la opinión que recientemente han expresado los expertos en la aviación española y manifiesta que aunque no desea perjudicarla, cree que al gobierno le cuesta demasiado lo que recibe y critica además que se compren aparatos y partes en el extranjero cuando todo debe adquirirse de la excelente industria nacional.

Serán rebajados los sueldos de todos los empleados públicos, para nivelar el presupuesto.—Se toman otras medidas con el mismo fin.

Servicio especial de LA PRENSA. HABANA, 5 noviembre.—Esta mañana se reunieron en el palacio los secretarios de despacho. Se trató la cuantía de las economías que habrán de hacerse para nivelar el presupuesto de gastos con el de ingresos. Aun cuando se ha asegurado que para reducir los gastos en trece millones de pesos es necesario rebajar los sueldos a los burócratas en un 20 por ciento, nada se puede afirmar, pues ello depende de lo que se acuerde en el consejo de secretarías.

Sábese que los vigilantes de policía nacional y la clase de tropa del ejército y marina, no serán afectados y si la oficialidad de ambos cuerpos. También entrarán en el plan los empleados que ganan 600 pesos anuales, sin que pueda decirse qué tanto por ciento les corresponderá. Como compensación al nuevo reajuste a los empleados se sabe habrá un decreto autorizando la sesión única.

Se convoca a los congresistas HABANA, 5 noviembre.—Por la Cámara se han pasado sendos despachos a los representantes para instarles su presencia el día 15 del presente. Se espera que ese día comience o recomience el debate en torno al plan Chadbourne. En la Cámara reina gran incertidumbre alrededor de la rebaja del sueldo a los empleados públicos.

Movimiento portuario HABANA, 5 noviembre.—El vapor "Calamares", que debía arribar hoy a las once de la mañana,

ha comunicado que arribará esta tarde hacia las tres. Obedece (Sigue en la 5.ª pág.)

MUSICA para PIANOS

25c

cinco por \$1.00

Otro de los ESPECIALES de nuestras ventas de

ANIVERSARIO DE PLATA

Tenemos también una gran selección de RADIOS y VICTROLAS a precios sumamente atractivos. ¡Vea nuestros anuncios! ¡Compre ahora! ¡Visite nuestras tiendas!

CASTILIANOS-MOLINA CORPORATION

TIENDA PRINCIPAL

45 West 116th Street
(Entre Lenox y 5a Ave.)
Tel. UNIVERSITY 4033

SUCURSALES

1 South St. (South Ferry) 1352—5th Ave. (entre 112 y 113)

101 Lenox Ave. 3478 Broadway (esquina 115) (esquina 142)

ABIERTO NOCHES

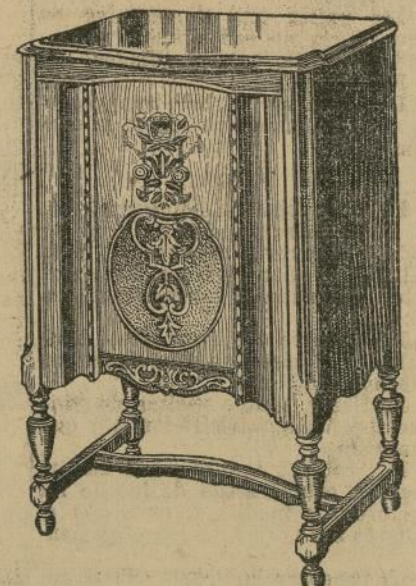
Otro RADIO adjudicado

El concurso para la adjudicación del segundo radio quedó cerrado ayer a las 12 de la noche y el Jurado Calificador pronto rendirá su decisión y se anunciará el ensayo premiado.

EL PROXIMO TEMA ES:

¿Por qué prefiero yo comprar en los establecimientos que se anuncian en LA PRENSA?

y al mejor ensayo que referente a este tema se reciba antes de las 12 de la noche del miércoles, noviembre 19, de 1930, de acuerdo con las condiciones aquí expuestas, se le adjudicará este precioso RADIO.



COLONIAL PRINCESS

de \$147.50

Completamente GRATIS

El tema es fácil y el regalo valioso. No espere hasta última hora para mandar su ensayo y ponga cuidado en proporcionar detalladamente la información que se solicita y envía junto con el ensayo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

- La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.
- La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.
- El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del Jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.
- Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirla en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.
- Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.
- LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.
- La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA el día posterior a la adjudicación respectiva.
- La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

Para tomar parte en este Certamen, es esencial el devolver debidamente cubierto un cupón con la información que precede. Este cupón se publica para conveniencia únicamente de los concursantes. Se puede utilizar éste, copiarlo u obtener copias impresas que en las oficinas de LA PRENSA se distribuyen gratis a quien las solicite.

Tenga la bondad de contestar las siguientes preguntas:

- Su nombre.....
- Su dirección.....
- Se teléfono.....
- ¿Posee usted un radio?
Haga una cruz en el cuadrado ☐ SI ☐ No.
- Si tiene un radio,
(a) ¿es de batería?.....
¿es electrificado?.....
¿es completamente eléctrico?.....
- Si tiene un radio eléctrico,
(a) ¿de qué marca y de qué año?.....
(b) ¿de qué precio?.....
- ¿Tiene una combinación de radio y fonógrafo?
- ¿Tiene algún otro instrumento musical?
- Le agradecería que un vendedor de radios
(a) le escribiera? ☐ SI ☐ No.
(b) le telefonara? ☐ SI ☐ No.
(c) le visitara? ☐ SI ☐ No.

JURADO CALIFICADOR

D. EDUARDO LOPEZ, Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos.
D. J. MARTEL, Jefe del Departamento Español de Hunter College.
DR. MARCIAL ROSSELL, periodista y agente del Patronato Nacional de Turismo Español.
D. EMILIO DELBOY, jefe del Departamento Español de la North American Newspaper Alliance.
D. JOSE M. TORRES-PERONA, Subdirector de LA PRENSA.

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sundays, by
LA PRENSA, INC., OF NEW YORK.
JOSE CAMPUBI, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPUBI.
Subdirector y Secretario:
JOSE M. TORRES-PERONA.
Oficinas: 245 Canal Street, New York,
National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,
Bolívia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,
España, Guatemala, Honduras, México, Ni-
caragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo
Domingo, Uruguay, Venezuela.
3 m. 6 m. 1 año
DIA RIO (excepto los domingos)...\$3.00 \$5.00 \$9.00
SERIE "A" (lunes, miércoles y viernes)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "B" (martes, jueves y sábados)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "C" (domingos)...\$2.40
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR
DIA RIO...\$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por pa-
quetes, 25% centavos al ejemplar.
Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puntos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET
NEW YORK
Teléfono: Canal 1300.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico. Y si se reproducen o de todos los que no están a una fuente de información y también a las agencias de noticias. Se quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, noviembre 6 de 1930

LAS ELECCIONES CUBANAS RECIENTES

Celebráronse, tal cual habíamos anunciado el presidente Machado, las elecciones legislativas en Cuba. Un orden completo reinó en toda la república. Y el triunfo completo de las candidaturas liberales puso término al acto electoral cuya organización, por sorprendente anomalía, requirió el preliminar acuerdo del Congreso declarando el estado de guerra en ciertas zonas del país.

Una de ellas, por de contado, es la Habana, capital de la nación. Esta ha pasado, pues, por fortuna, en orden y sin ninguna de las calamidades que habían visitado a los líderes de la oposición, por uno de los más críticos momentos de su existencia como pueblo independiente. Y debe, ante todo, alabar la cordura y verdadero civismo de los adversarios del gobierno, si como éstos en el momento de la paz pública, aun abandonando la lucha en las urnas electorales, nada más deplorable en una democracia que la abstención comicial. Pero, en las circunstancias en que se hizo la medida adoptada por los nacionalistas pareció lógica.

No lo es, en cambio, y puede afirmarse más a conciencia ahora que ha pasado toda probabilidad de choques, la decisión del presidente Machado, declarando el estado de guerra en ciertas partes del país. ¿Qué limitaciones no han de poder ponerse, en el porvenir, a la legitimidad moral de los congresistas electos en las circunstancias conocidas? Si el empeño en los legisladores ha sido siempre rodear la función del sufragio de las más variadas formas, ¿cómo no reconocer ahora a la protesta de quienes rehusaron ir a votar bajo la amenaza de la ley marcial?

En el fondo, por lo demás, la oposición cubana parece opinar que su no asistencia a los comicios no les perjudica en nada. Los representantes del régimen del presidente Machado miran al porvenir — un porvenir muy próximo — en espera de total vindicación. Y los que no ponen reparos a la intervención, al menos política, de los Estados Unidos en Cuba, afirman que la investigación senatorial que se sigue es inevitable en Washington para diciembre, no dejará muy bien parada la autoridad del congreso recientemente electo en la Habana. Y es esa, tal vez, una de las más deplorables fases del proceso de reajustamiento de la situación que se apunta como más probable.

Lo que el pueblo cubano necesita, precisamente, es afirmar su fe — hasta mediante la repetición física de sus funciones cívicas — en la plenitud de su soberanía. Las peculiaridades de la situación política en Cuba, hacen de imperativa necesidad en sus líderes un mínimo de respeto a ciertas instituciones nacionales que, por la índole popular de su existencia, impresionan más directamente la imaginación pública. Por muchas deficiencias o desnaturalizaciones que sufra el gobierno de la república, el pueblo conservará la noción de su personalidad mientras pueda elegirse sus representantes y verlos funcionar con cierto grado de influencia y soberanía. ¿Qué fe podría quedar al pueblo cubano en su poder legislativo, por ejemplo, si viera un congreso desbandado como consecuencia de su elección dudosa?

El congreso colombiano será prorrogado hasta aprobar la ley petrolera

BOGOTÁ, Colombia, 5 noviembre. —(P.) Un alto funcionario del gobierno colombiano dijo anoche que el presidente Olaya Herrera mantendrá el congreso en sesiones hasta que se haya aprobado la nueva ley petrolera y los tres proyectos preparados por la misión McCormick.

El congreso debía haber terminado sus sesiones esta semana y se convocaría de nuevo el próximo abril.

Ya los legisladores que han estado celebrando sesiones desde agosto desean regresar a sus hogares, pero Olaya, siguiendo los pasos del presidente Hoover de los Estados Unidos, que mantuvo al congreso norteamericano reunido, mantendrá el congreso colombiano no con el proyecto que capacitará a las compañías extranjeras a explotar el petróleo colombiano.

Noticias Personales

PARADERO DE PERSONAS
DESEA SABER LA DIRECCION DE GONZALO BORGES SU HERMANO GUSTAVO.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Y no va de cuento. Porque tanto parece el decir que en este país la gente se casa por teléfono y se divorcia por teléfono.

Hemos tenido casamientos en una estación de radio, ante el micrófono y "señoras y caballeros" del invisible auditorio.

Hasta un célebre músico australiano se casó ante el auditorio que había pagado tanto por oír su concierto como por asistir a la boda.

Pero no habíamos llegado al casamiento por teléfono.

Miss Vivian Brown, de Minneapolis, se personó en la oficina de teléfonos de la ciudad, acompañada de un reverendo ministro del culto.

Al otro extremo del hilo, en la alga Alaska, el novio, William Kinsell, esperaba los puntos y rayas del "starter" en la carrera matrimonial.

La compañía de caminos de hierro, en la cual está empleado, le facilitó la comunicación entre la nevada de Alaska y la tibia temperatura de Minneapolis.

El ministro dijo — por teléfono y de viva voz — todo lo que tenía que preguntar.

De Alaska llegaron puntos y rayas que decían "I do".

La novia se ruborizó y dijo otro tanto.

La recién casada ha salido para el país de los renos y de los placeres. Placeres... matrimoniales y auríferos.

Aunque deseamos toda clase de perennes felicidades a los telegráficos cónyuges, no podemos por menos de pensar en que nudos tan pronto atados corresponden a sabalagos alejandrinos a tales nudos poco gordianos.

El señor obispo Finnigan, de Montana, se ha lamentado, ante el congreso católico, del aumento del número de divorcios, afirmando que el mundo está perdiendo la idea del sacrificio personal.

Estamos de acuerdo, pero como la mujer es casi siempre la que pide el divorcio, hemos de creer que ella es, con suma frecuencia, la víctima del verdugo con pantalones.

Ella es la que está sacrificada. Y la que rehúsa serlo.

¿Habrá querido decir tanto Su Eminencia?

También dijo Su Eminencia que la Prohibición no es una virtud, pero que la Temperancia lo es.

Profundas y sensatas palabras que merecen sincero aplauso.

El norteamericano no necesita que le prohiban beber; necesita que le enseñen a beber.

El número de borrachos es infinitamente mayor, en proporción a la población, en este país que en los países que beben productos fermentados.

Los borrachos son raros en España, Francia, Italia, Grecia, Alemania y Portugal.

Pero abundan en Bélgica, Holanda e Inglaterra.

Los países que tienen vino en abundancia no son grandes consumidores de alcoholes destilados.

Beben vino.

Pero "saben" beber una copa de Cazalla cuando se ofrece la ocasión.

El administrador del servicio de la Prohibición en Nueva York ha redactado nuevos reglamentos para evitar el tráfico de vinos sacramentales, destinados a los creyentes judíos.

Parece que los fervientes discípulos de Moisés no cumplan con ruedas de molino.

Prefieren tantos vasos de vino que el señor administrador cree que exageran.

Los rabinos tendrán que firmar recetas, por el estilo de las de los doctores en medicina, para que el feligrés sea tratado como el paciente.

Un pasito a la bodega oficial, un billete de pedido, una botellita y a casa.

A rezar...

Esas sutilezas son de carácter acotológico.

Las de Mrs. Ruth Hanna McCormick, de Illinois, son de carácter político.

El gobierno del Brasil no reconocerá

(Continuación de la 1a. pág.)

(P.)—En una reunión especial del gabinete celebrada esta mañana, el gobierno de Portugal decidió el inmediato reconocimiento del nuevo gobierno del Brasil.

Gobierno del pueblo

RIO DE JANEIRO, 5 noviembre. (P.)—El actual gobierno del Brasil representará la voluntad del pueblo brasileño y el pueblo no tendrá que aceptar la voluntad del gobierno del pasado régimen.

Así declaró el ministro del Interior y Justicia, doctor Oswaldo Aranha, a la Associated Press, después de encargarse ayer en la tarde de su portafolio.

"Hemos establecido un gobierno similar al creado cuando la proclamación de la república en 1889 — continuó Aranha—. Ajustaremos nuestro programa a la declaración del presidente doctor Getúlio Vargas, con la idea de fundar un gobierno realmente representativo en el Brasil y una administración honrada en todos los departamentos del gobierno.

"Tengo la convicción absoluta de que en el próximo futuro el Brasil ocupará su puesto como una de las principales naciones progresistas del mundo.

"Seguiremos los más altos ideales políticos, expresando su voluntad y rindiendo cuentas estrictas al pueblo los funcionarios públicos."

Interrogado sobre la determinación que tomará el nuevo gobierno con los prisioneros políticos, Aranha dijo:

"Nada definitivo todavía, pero el sentimiento que parece prevalecer en el gobierno es de desterrarlos del Brasil, haciéndolos antes financieramente responsables de cualesquiera gastos ilegales que hayan incurrido durante el desempeño de sus cargos."

Agregó que cuando haya terminado el gobierno provisional, después que se hubieran perfeccionado las reformas propuestas, el doctor Vargas cesará en el poder y se celebrarán unas elecciones democráticas.

Pidiendo la libertad de Luis RIO DE JANEIRO, 5 noviembre. (P.)—Un amigo del ex-presidente Washington Luís ha presentado ante la corte suprema una petición de habeas corpus, en concepto de que ha estado prisionero por más de 24 horas sin que le hayan hecho cargos ni sometido a juicio.

Fue la nación brasileña

PARIS, Francia, noviembre 5. (P.)—El ex presidente Pessoa, actualmente juez de la corte mundial, hizo hoy al "Intransigente" las declaraciones siguientes:

"Fue la misma nación brasileña que se sublevó contra el gobierno que la oprimía. Ha pasado el día en que el presidente podía designar su sucesor y emplear su propio poder para hacerlo elegir."

"La revolución victoriosa significa que la entera nación será libre para designar libremente a su primer magistrado."

El status de Prestes SAO PAULO, Brasil, 5 noviembre. (P.)—El doctor Julio Prestes, que perdió su status como presidente electo del Brasil a consecuencia de la revolución, fue reconocido como virtual prisionero en la residencia del consulado general británico aquí.

Su hijo y cuñado están con él y las tropas del gobierno custodian su residencia, tanto para impedir que se le haga daño alguno como para impedir que se escape mientras el nuevo gobierno decide lo que se debe hacer con él.

El gigantesco "Do-X" cubre la primera jornada

(Continuación de la 1a. pág.)

Dornier se dirigió a Lisboa en tren y tomará allí el monoplano, mientras que su hermano Claude Dornier subirá a bordo en Amsterdam.

La empresa Dornier ha manifestado que la ruta del avión será sobre Basilea, a lo largo del Rin, pasando por Colonia a Amsterdam, para aterrizar en Schiedingwoude. Solamente lleva combustible para nueve horas y media en este viaje.

Nieva pero es buen tiempo

Aunque estaba nublado y nevaba, dejaba verse el sol al partir el monoplano de esta, cubriéndose la helice con copos de nieve. Tempero en la mañana hacia mucho frío y ocasionalmente nevaba. El mal tiempo no preocupó al piloto Merz, quien dijo: "El tiempo está bueno; si sigue tan bueno durante el viaje lo nos vamos a quejar."

El "DO-X" es el aparato más atrevido de esta clase que se ha construido. Fue hecho en Suiza al otro lado del lago Constanza. Frente a Friedrichshafen, en vista de que el Tratado de Versalles prohibe la construcción de tales aviones en suelo alemán. Como se ha dicho, tiene doce motores y es con mucho, el mayor aeroplano del mundo.

Aunque ha realizado varios viajes de prueba en la vecindad del lago Constanza, es el primer viaje que realiza distante de donde fue construido.

Un reducido público presenció la partida del "DO-X", siendo en su totalidad periodistas, fotógrafos y empleados de la empresa Dornier. Dentro de la cerca del aeródromo. Sin duda el frío de la mañana contribuyó a que los habitantes de la pequeña aldea suiza permanecieran en sus casas.

La independencia económica hace de la soberanía

(Continuación de la 1a. pág.)

R. McDaniel y R. S. Allen, del cuerpo de marinos.

Regresa el piloto en un Fokker de tres motores de los cinco traídos aquí en 1926 y que prestaron servicio de transporte en las selvas nicaragüenses.

El aeroplano será aceitado en Filadelfia y devuelto después a Nicaragua.

La Actualidad en la Prensa Dominicana

AVANZANDO HACIA LA RECONSTRUCCION.—ESFUERZO CIVICO.—CONSCIENCIA DE LA RESPONSABILIDAD NACIONAL.—OPTIMISMO Y PATRIOTISMO

EN PLENA fiebre de reconstrucción y reorganización, la generosa nación dominicana sigue avanzando hacia la reparación de la terrible catástrofe aun recordada por el mundo entero. Toda la prensa nacional refleja el sentimiento popular de optimismo y fe en los destinos de la patria. Una gran entereza del espíritu público caracteriza esta interesante etapa de la noble tierra predilecta del Descubridor.

La preocupación general por la reconstrucción de la capital de la república. Y nada más grato que el sentimiento viril que vibra en manifestaciones como ésta de "Listin Diario":

"La obra que se emprende no es de un grupo de familias ni de asociados. Trátase de levantar de sus escombros la primera ciudad de la república, la sala principal del gran hogar dominicano, y, por lo tanto, el empeño habrá de ser de todo el país. De ahí que es al Estado mismo al que corresponde arbitrar los recursos necesarios para que la Primada de Colón renazca cual nuevo Fénix de sus cenizas, no en el sentido simbólico sino en el práctico con sus hogares, con sus parques, con sus arboledas, con sus teatros, con sus calles, con su alumbrado perfecto, con su servicio de agua potable reasegurado, con sus hospitales, con sus casas de salud, con sus clínicas, con su tono de civilización y de cultura, en su esplendorosa categoría de centro y alma de una nación civilizada."

Y no se crea que los dominicanos están ilusionados en la gran tarea, fingiéndosea fácil y llana. Por el contrario saben bien desde ahora de sus dificultades:

"En tres años, larga espera para un vivo anhelo, habremos podido realizar una obra ingente y penosa pero que nos llenará de inmensa satisfacción. Y como las duras lecciones de la vida deben aprenderse y deducir de ellas sabias enseñanzas, precisa que deduzcamos sanas advertencias del dolor y de la prueba últimamente sufridos, rectificando errores en el trazado y en la construcción de la nueva ciudad. Ni calles estrechas, ni callejones, ni casas levantadas al capricho de su dueño. Una ciudad bien hecha, con condiciones a prueba de catástrofes, con una manera que no volvamos a caer en los errores que alimentaron la llama del desastre."

PARA HACER frente a la ingente obra reestructuradora, que tiene infinitas ramificaciones, se proyectó enseguida la contratación de un empréstito en los Estados Unidos. Y véase cómo la opinión nacional acogió la dura necesidad, en atención a la urgente precisión de llevar a cabo la reparación de los desastres del huracán, según la refleja "La Información" de Santiago:

"Las circunstancias obligan a los dominicanos a contraer este nuevo compromiso económico, que representa una carga más sobre siempre hemos hablado sobre la conveniencia de salvarnos cuanto antes de esos compromisos, ahora la cuestión tiene el carácter de un remedio de urgencia, después de cuya aplicación la república podrá reaccionar, situándose de nuevo en el sendero de la normalidad creadora de prosperidad."

Por lo demás, los dominicanos saben que la riqueza potencial de su país garantiza la capacidad de pago de todos sus compromisos financieros. Y "La Información", en ese espíritu, anticipa que el observador americano que iría allá a estudiar las posibilidades del empréstito verificaría que la capacidad de pago, cuando contemple las posibilidades de bienestar, derivadas de la riqueza agrícola, con que cuenta nuestra patria."

Y se excita por la prensa al pueblo todo a trabajar, sin pensar que, por ejemplo, la labor del agricultor o el trabajador haya de servir como de medio de pago directo de los empréstitos, sino que enriquecerá al país y dará a éste medios de pagar sus compromisos. Así expresa esta idea el diario mencionado:

"Ni el agricultor ni el trabajador dominicano deben pensar que su labor servirá de base para que el estado pueda contraer compromisos económicos. Esos compromisos se contraerán siempre, con otras garantías. Lo que se persigue en estos momentos no es el monopolio de la riqueza en el estado, sino la distribución de la riqueza entre todos. Trabajando todos, será rico el pueblo y será, por tanto, rica la república. Es el objetivo en esta hora apremiante."

EN MEDIO, con todo, de las preocupaciones y anhelos de la crisis, los dominicanos no abandonan la gentil inclinación, que es rasgo distintivo de toda su literatura, a la belleza, al arte refinado y grato en todas sus manifestaciones. Y así "Listin Diario" puede hacer estas advertencias sugerentes:

"Recordamos que la ciudad habitada es la puerta de entrada de la república, la que da la bienvenida cariñosa al extranjero que nos visita; la que posee Basílica, Universidad, Gobierno Central, Ejecutivo, Legislativo y Judicial; la que conserva como tesoro de valor infinito los restos del perillero Cristóbal Colón, completador del globo, inventor de América. Precisa, por lo tanto, adecuarla a la entrada, poniéndola de mil afilares, de punto en blanco, como novia gentilísima. Así estaba cuando la sorprendió y arruinó el huracán."

En todos los comentarios resalta el patriotismo y el optimismo que en Santo Domingo ha servido, frente al azote salvaje del fenómeno meteorológico, de supremo tónico para la población aterrada. "La Opinión", examinando las posibilidades del empréstito daba esa misma nota en estos términos:

"El establecimiento del crédito oficial con fines de reconstrucción, producirá, como primer efecto, un aumento general del crédito de las personas o habitantes de la ciudad, que en total podría elevarse cuando menos al 20 por ciento del capital inyectado o tal vez más, de modo que en la práctica la inversión del producto del empréstito podrá operar como una inversión."

EL CUENTO DE HOY

LA EMPLAZADA

CRONICA DE LA EPOCA DEL VIRREY ARZOBISPO

Por RICARDO PALMA.

(Conclusión)

Desgraciadamente lo, soberbio de su carácter y la mezquina rivalidad que abrigaba contra su antecesor, hostilizando indignamente en el juicio de residencia, amenguan ante la historia el nombre del virrey arzobispo.

Bajo esta administración fue cuando los vecinos de Lima enviaron barrillas de oro para el chapin de la reina, nombre que se daba al obsequio que hacían los pueblos al monarca cuando éste contraía matrimonio; era, digámoslo así, el regalo de boda que recibían los reyes.

Los brasileños se apoderaron de una parte del territorio fronterizo a Buenos Aires, y su ilustrísima envió con presteza tropas que, bajo el mando del maestro de campo don José de Garro, gobernador del Río de la Plata, alférez real y juez de paz, y el capitán don Juan de Utrich, pusieron a poner término a la guerra, obteniendo Portugal ventajosas concesiones de España.

Los filibusteros Juan Guarín (Warlen) y Bartolomé Cheaps, agitados por los indios del Darién, entraron por el mar del sur, hicieron en Panamá algunas presas de importancia, como la del navio Trinidad, saquearon los puertos de Barbacoa, Ilo y Coquimbo, incendiaron la Serena y el 9 de febrero de 1681 desembarcaron en Arica, Gaspar de Oviedo, alférez real y juez de paz, y el capitán don Juan de Utrich, pusieron a poner término a la guerra, obteniendo Portugal ventajosas concesiones de España.

El mayor monstruo los celos es el título de una famosa comedia del teatro antiguo español, y a fe que el poeta anduvo acertadísimo en el mote.

Un año después de establecida la condesa en la hacienda, hizo salir de un convento de monjas de Lima a una esclavita, de quince a diez y seis años, fresca como un soror, que había reemplazado al mercedario que había llamado por ella y la oyó en confesión, perdonándole en nombre de Aquel que es todo misericordioso.

El sacerdote dio a Gertrudis su carta de libertad y una suma de dinero que la obsequiaba su ama. La pobre mulata, cuya fatal belleza fue causa de la tragedia, partió una hora después, perdonándole en nombre de Aquel que es todo misericordioso.

Verónica pasó tranquila el resto del día.

El reloj de la hacienda dio la primera campanada de las cinco. Al oírse la loca saltó de su lecho, gritando:

—¡Son las cinco! ¡Pantaleón! ¡Pantaleón!

Y cayó muerta en medio del dormitorio.

Describir la belleza de Gertrudis

Más de 150 mineros quedaron presos

(Continuación de la 1a. pág.)

grave debido a la gran profundidad en que trabajan cientos de obreros. Se desconoce el número exacto de víctimas.

COLUMBUS, Ohio, noviembre 5. (P.)—Las oficinas centrales de la Sunday Greek Coal Co., informaron hoy en la noche que no se conoce el número de víctimas en la explosión ocurrida en la mina número 6 de esa compañía.

Informe oficial

MILLFIELD, O., noviembre 5. (P.)—Oficialmente se ha anunciado que un minero perdió la vida y 140 o 150 se encuentran sepultados en la mina donde ocurrió hoy en la tarde terrible explosión de gas.

Continúan las labores de auxilio y se espera salvar a la mayoría de los que permanecen aún en las profundidades de la mina, cuya entrada se encuentra bloqueada.

La condición de uno de los heridos era tan grave que se lo condujo al hospital, donde tiene que estar.

Se teme que el número de víctimas sea considerable si las cuadrillas de auxilio no logran entrar a los subterráneos en la noche de hoy.

En los alrededores de la mina reina gran confusión a medida que avanzan las labores de emergencia, pues cientos de mujeres y niños parientes de los mineros sepultados, se niegan a retirarse y aguardan el resultado definitivo a pocos metros de la entrada, donde trabajan docenas de obreros.

sería para mí obra de romanos. Pálido sería el retrato que emprendería yo hacer de la mulata, y basta que el lector se imagine uno de esos tipos de azules, negros y canela de Ceylán, que hicieron decir al licencioso ciego de la Merced, en una copia que yo me guardaré de reproducir con exactitud:

"Canela y azúcar fué la bendita Magdalena... Quien no ha querido a una china, no ha querido a una bendita Magdalena."

La llegada de Gertrudis a la hacienda despertó en el capellán y el médico todo el apetito que inspira una golosina. Su reverencia fraulindu dió en padecer de distracciones cuando abría su libro de horas; y el médico-boticario se preocupó con la noticia, a extremo tal que en cierta ocasión administró a uno de sus enfermos jalapa en vez de goma arábiga, y en un tumbó de dado estuvo que lo despachase sin postillón para el país de las calaveras.

Alguien ha dicho (y por si nadie ha pensado en decir tal paparruchas, díjelo yo) que un rival tiene ojos de telescopio para descubrir, no digo un cometa crinito, sino una pulga en el cielo de sus amores. Así se explica que el capellán no tardase en comprender y adquirir pruebas de que entre Pantaleón y Gertrudis existía lo que, en política, se llama un "complot" o "complot de conveniencias criminales". El despedido rival pensó entonces en vengarse, y fué a la condesa con el chisme, alegando hipócritamente que era un escándalo y un faltameto a tan honrada casa que dos esclavos anduviesen entendiéndose en picardías que la moral y la religión condenan. ¡Bobería! No se fundieron campanas para asustarse del repique.

Probable es que si el mercedario hubiera podido sospechar que Verónica había hecho de su esclavo arca, no se hubiera limitado a abstenerse de acusarlo. La condesa tuvo la bastante fuerza de voluntad para dominarse, dió las gracias al capellán por el cristiano aviso, y dijo sencillamente que ella sabía poner orden en su casa.

Retirado el rival, Verónica se encerró en su dormitorio para dar expansión a la tormenta que se desarrollaba en su alma. Ella, que se había dignado descender del pedestal de su orgullo y preocupaciones para levantar hasta su altura a un miserable esclavo, no podía perdonar que un traidor como el capellán se hubiera servido de ella para atacar a la hacienda.

Una hora después, Verónica, afectando serenidad de espíritu, se dirigió al trapiche e hizo llamar al médico. Pantaleón se presentó en el alcázar, creyendo que se trataba de asistir a algún enfermo. La condesa, con el tono severo de un juez, lo interrogó sobre las relaciones que mantenía con Gertrudis, y exasperada por la tenaz negativa del amante, ordenó a los negros que atándole a una argolla de hierro, lo flagelases cruelmente. Después de media hora de suplicio, Pantaleón estaba casi exhausto, cuando Verónica se encerró en su dormitorio para dar expansión a la tormenta que se desarrollaba en su alma. Ella, que se había dignado descender del pedestal de su orgullo y preocupaciones para levantar hasta su altura a un miserable esclavo, no podía perdonar que un traidor como el capellán se hubiera servido de ella para atacar a la hacienda.

La energía del infortunado Pantaleón no se desmintió ante la fuerza amenaza, y abandonando el aire respetuoso con que hasta ese instante había contestado a las preguntas de su ama, dijo:

—¡Insolente!—gritó furiosa la condesa, cruzando con su chichillo el rostro del infeliz.—¡A la paila! ¡A la paila con él!

¡Horror!

Y el horrible mandato quedó cumplido en el instante.

La condesa fué llevada a sus habitaciones en completo estado de delirio. Corrían los meses, el mal se agravaba, y la ciencia se declaró vencida. La furiosa loca gritaba en sus tremendos ataques:

—¡Estoy compungida!

Y así llegó la mañana del día en que expiraba el fatal plazo, y admirable fenómeno! la condesa amaneció sin delirio. El nuevo capellán que había reemplazado al mercedario fué llamado por ella y la oyó en confesión, perdonándole en nombre de Aquel que es todo misericordioso.

El sacerdote dió a Gertrudis su carta de libertad y una suma de dinero que la obsequiaba su ama. La pobre mulata, cuya fatal belleza fue causa de la tragedia, partió una hora después, perdonándole en nombre de Aquel que es todo misericordioso.

Verónica pasó tranquila el resto del día.

El reloj de la hacienda dio la primera campanada de las cinco. Al oírse la loca saltó de su lecho, gritando:

—¡Son las cinco! ¡Pantaleón! ¡Pantaleón!

Y cayó muerta en medio del dormitorio.

Describir la belleza de Gertrudis

DE LA PRESENTE COSECHA

(Continuación de la 1a. pág.)

Un cerebro—piensa Tomasita—es sólo tan fuerte como su más débil capricho...



(Copyright, 1930, by The Bell Syndicate, Inc.)

Un cerebro—piensa Tomasita—es sólo tan fuerte como su más débil capricho...

OBSERVACIONES CRITICAS

El mapa literario de España

SECCION DE RADIO

El "as" Rickenbacker será condecorado por Hoover esta tarde.—La contralto Fales en el concierto de la Pequeña Orquesta Sinfónica.—Orpha Vargas por la WGBS.—Programa brasileño-americano.—Selecciones operáticas.—"The Serenade", ópera de argumento español, original de Herbert.—Dennis King en cantos y recitaciones.

Esta tarde a las 2.30 se llevarán a efecto las ceremonias de condecoración, con la Medalla del Congreso de Honor, del notable "as" Rickenbacker. El acto, que tendrá lugar en la Academia, D. C., será radiado por la estación WEAF y en él participarán el presidente Herbert Hoover y el coronel Rickenbacker, ambos de los cuales pronunciarán discursos.

Como parte del programa se han organizado pruebas y exhibiciones de vuelos por los miembros del Cuerpo de Aviación Militar, los cuales serán descriptos durante la transmisión radiotelefónica.

La eminente contralto Marguerite Fales tomará parte, como solista, en el concierto de la Pequeña Orquesta Sinfónica, que, bajo la dirección de Philip James, será transmitido hoy a las 8.00 p. m. por la estación WOR, y para el cual se ha confeccionado el siguiente programa:

Obertura, Tamas Hebreos.....Prokofiev
Sinfonía No. 16 en Si menor mayor (La Reina).....Haydn
Adagio.....Saint-Saens
Romanza.....Mozart
Minuto.....Mozart
Final.....Mozart
Arló, "My heart is weary, de "Nac-deschda".....Thomas
Marguerite Fales, contralto
La Boutique Variaciones.....Rachmaninoff
Un sueño.....Rubinstein
Canción elegiaca.....Debussy
Marguerite Fales, contralto
It is night.....Black
Tárker in the forest.....Guilén
Transcripciones de concierto
Bacanal, de "Samson y Dalila".....Saint-Saens

La notable soprano argentina Orpha Vargas nuevamente toma parte en el cartel de hoy en la propulsora WGBS, radiando un programa de composiciones populares y clásicas, a las 7.30 p. m.

Hoy a las 5.00 p. m., la estación WJZ radiará el acostumbrado programa brasileño-americano, en el que toma parte la afamada soprano Abigail Alessio Parecis, y el grupo típico Banda de Marimba de Don Carlos que dirige el reputado profesor Carlos Estrada.

En el programa "Voz de la Columbia", que será transmitido por la estación WABC esta noche a las 8.00, el conjunto artístico compuesto por la soprano Catherine Field, la contralto Mildred Johnson, el tenor Ben Alley y el barítono Evan Evans, presentará el siguiente programa de selecciones operáticas:

Polonaise, de "Boris Godunoff".....Moussorgsky
Che farò senza, de "Orpheus".....Mozart
Mildred Johnson, contralto
Com e gentili, de "Don Pasquale".....Donizetti
Ben Alley, tenor
La Tristezza de Colombia.....Schutt
Orchestra

PROGRAMA PARA HOY

SELECCIONES

2.30 P. M.—Condecoración de Harry Rickenbacker; presidente Herbert Hoover.—WEAF.
5.00 P. M.—Programa brasileño-americano.—WJZ.
7.30 P. M.—Orpha Vargas, soprano argentina.—WGBS.
8.00 P. M.—Pequeña Orquesta Sinfónica.—WOR.
8.00 P. M.—Voz de la Columbia; selecciones operáticas.—WABC.
8.00 P. M.—Rudy Vallée y su orquesta.—WEAF.
8.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike.—WJZ.
9.00 P. M.—Banda del Regimiento 160. de Infantería.—WNYC.
10.00 P. M.—Ópera Herbert: "The Serenade".—WJZ.
10.00 P. M.—Variaciones RCA; variedades.—WEAF.
10.15 P. M.—Quinto artístico Kremlín.—WOR.

WNYC, 526 M.
11.00 A. M.—Información de noticias.
11.55 A. M.—Música.
12.00 P. M.—Consejo de Bienestar Social.
12.05 P. M.—Variaciones.
12.10 P. M.—Informes policíacos.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—Cine.
8.05 P. M.—Cine.
8.10 P. M.—Cine.
8.15 P. M.—Cine.
8.20 P. M.—Cine.
8.25 P. M.—Cine.
8.30 P. M.—Cine.
8.35 P. M.—Cine.
8.40 P. M.—Cine.
8.45 P. M.—Cine.
8.50 P. M.—Cine.
8.55 P. M.—Cine.
9.00 P. M.—Cine.
9.05 P. M.—Cine.
9.10 P. M.—Cine.
9.15 P. M.—Cine.
9.20 P. M.—Cine.
9.25 P. M.—Cine.
9.30 P. M.—Cine.
9.35 P. M.—Cine.
9.40 P. M.—Cine.
9.45 P. M.—Cine.
9.50 P. M.—Cine.
9.55 P. M.—Cine.
10.00 P. M.—Cine.
10.05 P. M.—Cine.
10.10 P. M.—Cine.
10.15 P. M.—Cine.
10.20 P. M.—Cine.
10.25 P. M.—Cine.
10.30 P. M.—Cine.
10.35 P. M.—Cine.
10.40 P. M.—Cine.
10.45 P. M.—Cine.
10.50 P. M.—Cine.
10.55 P. M.—Cine.
11.00 P. M.—Cine.
11.05 P. M.—Cine.
11.10 P. M.—Cine.
11.15 P. M.—Cine.
11.20 P. M.—Cine.
11.25 P. M.—Cine.
11.30 P. M.—Cine.
11.35 P. M.—Cine.
11.40 P. M.—Cine.
11.45 P. M.—Cine.
11.50 P. M.—Cine.
11.55 P. M.—Cine.
12.00 P. M.—Cine.
12.05 P. M.—Cine.
12.10 P. M.—Cine.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—Cine.
8.05 P. M.—Cine.
8.10 P. M.—Cine.
8.15 P. M.—Cine.
8.20 P. M.—Cine.
8.25 P. M.—Cine.
8.30 P. M.—Cine.
8.35 P. M.—Cine.
8.40 P. M.—Cine.
8.45 P. M.—Cine.
8.50 P. M.—Cine.
8.55 P. M.—Cine.
9.00 P. M.—Cine.
9.05 P. M.—Cine.
9.10 P. M.—Cine.
9.15 P. M.—Cine.
9.20 P. M.—Cine.
9.25 P. M.—Cine.
9.30 P. M.—Cine.
9.35 P. M.—Cine.
9.40 P. M.—Cine.
9.45 P. M.—Cine.
9.50 P. M.—Cine.
9.55 P. M.—Cine.
10.00 P. M.—Cine.
10.05 P. M.—Cine.
10.10 P. M.—Cine.
10.15 P. M.—Cine.
10.20 P. M.—Cine.
10.25 P. M.—Cine.
10.30 P. M.—Cine.
10.35 P. M.—Cine.
10.40 P. M.—Cine.
10.45 P. M.—Cine.
10.50 P. M.—Cine.
10.55 P. M.—Cine.
11.00 P. M.—Cine.
11.05 P. M.—Cine.
11.10 P. M.—Cine.
11.15 P. M.—Cine.
11.20 P. M.—Cine.
11.25 P. M.—Cine.
11.30 P. M.—Cine.
11.35 P. M.—Cine.
11.40 P. M.—Cine.
11.45 P. M.—Cine.
11.50 P. M.—Cine.
11.55 P. M.—Cine.
12.00 P. M.—Cine.
12.05 P. M.—Cine.
12.10 P. M.—Cine.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—Cine.
8.05 P. M.—Cine.
8.10 P. M.—Cine.
8.15 P. M.—Cine.
8.20 P. M.—Cine.
8.25 P. M.—Cine.
8.30 P. M.—Cine.
8.35 P. M.—Cine.
8.40 P. M.—Cine.
8.45 P. M.—Cine.
8.50 P. M.—Cine.
8.55 P. M.—Cine.
9.00 P. M.—Cine.
9.05 P. M.—Cine.
9.10 P. M.—Cine.
9.15 P. M.—Cine.
9.20 P. M.—Cine.
9.25 P. M.—Cine.
9.30 P. M.—Cine.
9.35 P. M.—Cine.
9.40 P. M.—Cine.
9.45 P. M.—Cine.
9.50 P. M.—Cine.
9.55 P. M.—Cine.
10.00 P. M.—Cine.
10.05 P. M.—Cine.
10.10 P. M.—Cine.
10.15 P. M.—Cine.
10.20 P. M.—Cine.
10.25 P. M.—Cine.
10.30 P. M.—Cine.
10.35 P. M.—Cine.
10.40 P. M.—Cine.
10.45 P. M.—Cine.
10.50 P. M.—Cine.
10.55 P. M.—Cine.
11.00 P. M.—Cine.
11.05 P. M.—Cine.
11.10 P. M.—Cine.
11.15 P. M.—Cine.
11.20 P. M.—Cine.
11.25 P. M.—Cine.
11.30 P. M.—Cine.
11.35 P. M.—Cine.
11.40 P. M.—Cine.
11.45 P. M.—Cine.
11.50 P. M.—Cine.
11.55 P. M.—Cine.
12.00 P. M.—Cine.
12.05 P. M.—Cine.
12.10 P. M.—Cine.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—Cine.
8.05 P. M.—Cine.
8.10 P. M.—Cine.
8.15 P. M.—Cine.
8.20 P. M.—Cine.
8.25 P. M.—Cine.
8.30 P. M.—Cine.
8.35 P. M.—Cine.
8.40 P. M.—Cine.
8.45 P. M.—Cine.
8.50 P. M.—Cine.
8.55 P. M.—Cine.
9.00 P. M.—Cine.
9.05 P. M.—Cine.
9.10 P. M.—Cine.
9.15 P. M.—Cine.
9.20 P. M.—Cine.
9.25 P. M.—Cine.
9.30 P. M.—Cine.
9.35 P. M.—Cine.
9.40 P. M.—Cine.
9.45 P. M.—Cine.
9.50 P. M.—Cine.
9.55 P. M.—Cine.
10.00 P. M.—Cine.
10.05 P. M.—Cine.
10.10 P. M.—Cine.
10.15 P. M.—Cine.
10.20 P. M.—Cine.
10.25 P. M.—Cine.
10.30 P. M.—Cine.
10.35 P. M.—Cine.
10.40 P. M.—Cine.
10.45 P. M.—Cine.
10.50 P. M.—Cine.
10.55 P. M.—Cine.
11.00 P. M.—Cine.
11.05 P. M.—Cine.
11.10 P. M.—Cine.
11.15 P. M.—Cine.
11.20 P. M.—Cine.
11.25 P. M.—Cine.
11.30 P. M.—Cine.
11.35 P. M.—Cine.
11.40 P. M.—Cine.
11.45 P. M.—Cine.
11.50 P. M.—Cine.
11.55 P. M.—Cine.
12.00 P. M.—Cine.
12.05 P. M.—Cine.
12.10 P. M.—Cine.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—Cine.
8.05 P. M.—Cine.
8.10 P. M.—Cine.
8.15 P. M.—Cine.
8.20 P. M.—Cine.
8.25 P. M.—Cine.
8.30 P. M.—Cine.
8.35 P. M.—Cine.
8.40 P. M.—Cine.
8.45 P. M.—Cine.
8.50 P. M.—Cine.
8.55 P. M.—Cine.
9.00 P. M.—Cine.
9.05 P. M.—Cine.
9.10 P. M.—Cine.
9.15 P. M.—Cine.
9.20 P. M.—Cine.
9.25 P. M.—Cine.
9.30 P. M.—Cine.
9.35 P. M.—Cine.
9.40 P. M.—Cine.
9.45 P. M.—Cine.
9.50 P. M.—Cine.
9.55 P. M.—Cine.
10.00 P. M.—Cine.
10.05 P. M.—Cine.
10.10 P. M.—Cine.
10.15 P. M.—Cine.
10.20 P. M.—Cine.
10.25 P. M.—Cine.
10.30 P. M.—Cine.
10.35 P. M.—Cine.
10.40 P. M.—Cine.
10.45 P. M.—Cine.
10.50 P. M.—Cine.
10.55 P. M.—Cine.
11.00 P. M.—Cine.
11.05 P. M.—Cine.
11.10 P. M.—Cine.
11.15 P. M.—Cine.
11.20 P. M.—Cine.
11.25 P. M.—Cine.
11.30 P. M.—Cine.
11.35 P. M.—Cine.
11.40 P. M.—Cine.
11.45 P. M.—Cine.
11.50 P. M.—Cine.
11.55 P. M.—Cine.
12.00 P. M.—Cine.
12.05 P. M.—Cine.
12.10 P. M.—Cine.
12.15 P. M.—Cine.
12.20 P. M.—Cine.
12.25 P. M.—Cine.
12.30 P. M.—Cine.
12.35 P. M.—Cine.
12.40 P. M.—Cine.
12.45 P. M.—Cine.
12.50 P. M.—Cine.
12.55 P. M.—Cine.
1.00 P. M.—Cine.
1.05 P. M.—Cine.
1.10 P. M.—Cine.
1.15 P. M.—Cine.
1.20 P. M.—Cine.
1.25 P. M.—Cine.
1.30 P. M.—Cine.
1.35 P. M.—Cine.
1.40 P. M.—Cine.
1.45 P. M.—Cine.
1.50 P. M.—Cine.
1.55 P. M.—Cine.
2.00 P. M.—Cine.
2.05 P. M.—Cine.
2.10 P. M.—Cine.
2.15 P. M.—Cine.
2.20 P. M.—Cine.
2.25 P. M.—Cine.
2.30 P. M.—Cine.
2.35 P. M.—Cine.
2.40 P. M.—Cine.
2.45 P. M.—Cine.
2.50 P. M.—Cine.
2.55 P. M.—Cine.
3.00 P. M.—Cine.
3.05 P. M.—Cine.
3.10 P. M.—Cine.
3.15 P. M.—Cine.
3.20 P. M.—Cine.
3.25 P. M.—Cine.
3.30 P. M.—Cine.
3.35 P. M.—Cine.
3.40 P. M.—Cine.
3.45 P. M.—Cine.
3.50 P. M.—Cine.
3.55 P. M.—Cine.
4.00 P. M.—Cine.
4.05 P. M.—Cine.
4.10 P. M.—Cine.
4.15 P. M.—Cine.
4.20 P. M.—Cine.
4.25 P. M.—Cine.
4.30 P. M.—Cine.
4.35 P. M.—Cine.
4.40 P. M.—Cine.
4.45 P. M.—Cine.
4.50 P. M.—Cine.
4.55 P. M.—Cine.
5.00 P. M.—Cine.
5.05 P. M.—Cine.
5.10 P. M.—Cine.
5.15 P. M.—Cine.
5.20 P. M.—Cine.
5.25 P. M.—Cine.
5.30 P. M.—Cine.
5.35 P. M.—Cine.
5.40 P. M.—Cine.
5.45 P. M.—Cine.
5.50 P. M.—Cine.
5.55 P. M.—Cine.
6.00 P. M.—Cine.
6.05 P. M.—Cine.
6.10 P. M.—Cine.
6.15 P. M.—Cine.
6.20 P. M.—Cine.
6.25 P. M.—Cine.
6.30 P. M.—Cine.
6.35 P. M.—Cine.
6.40 P. M.—Cine.
6.45 P. M.—Cine.
6.50 P. M.—Cine.
6.55 P. M.—Cine.
7.00 P. M.—Cine.
7.05 P. M.—Cine.
7.10 P. M.—Cine.
7.15 P. M.—Cine.
7.20 P. M.—Cine.
7.25 P. M.—Cine.
7.30 P. M.—Cine.
7.35 P. M.—Cine.
7.40 P. M.—Cine.
7.45 P. M.—Cine.
7.50 P. M.—Cine.
7.55 P. M.—Cine.
8.00 P. M.—

